RELACIONES ENTRE EXTENSION Y CREDITO AGRICOLA EN UNA COMUNIDAD DE PEQUEÑOS AGRICULTORES DE COSTA RICA

por

CHARLES D. JUSTE

RELACIONES ENTRE EXTENSION Y CREDITO AGRICOLA EN UNA COMUNIDAD DE PEQUEÑOS AGRICULTORES DE COSTA RICA

Por

CHARLES D. JUSTE

Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas

Turrialba, Costa Rica

Diciembre, 1958

AGRADECIMIENTOS

El autor expresa sus más profundos y sinceros agradecimientos a las siguientes personas y entidades que han contribuído a la elaboración y culminación de este trabajo.

Al Dr. Manuel Alers-Montalvo, jefe del Departamento de Economía y Bienestar Rural del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, quien, como su consejero principal, tuvo la constante dirección del presente estudio.

Al Dr. Fernando del Río, Ing. Porfirio Gómez, Prof. Antonio Arce e Ing. Gerardo Naranjo, sus consejeros, por sus continuas sugestiones.

Al personal del Proyecto 39, especialmente al Ing. Claudio A. Volio y al Dr. Olen E Leonard de la Zona Norte (Cuba), que le facilitaron sus estudios en el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas.

Al personal de la Administración de Cooperación Internacional (ICA), especialmente al Dr. Pierre G. Sylvain, por su estímulo y valiosa ayuda.

Al personal del Ministerio de Agricultura e Industrias de Costa Rica, en particular a los ingenieros Manuel María San Román y Francisco Rojas; al personal del Servicio de Extensión de Grecia, especialmente al Ing. Antonio Morales A.; al personal del Banco Nacional de Costa Rica, sobre todo al director de las Juntas Rurales de Crédito, Ing. Oscar Collado y al delegado de Grecia, Ing. Horacio Vargas, por su valiosa cooperación.

Al personal de la Biblioteca del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, y en forma especial a la señorita Angelina Martinez,

por la revisión y arreglo de la literatura citada en el presente estudio.

A los profesores, miembros del personal técnico y compañeros de estudios por su colaboración en la redacción de la tesis.

Al Prof. Enrique Sánchez Narváez por la revisión de este trabajo.

BIOGRAFIA

El autor, Charles Dominic Juste, nació en la ciudad de Puerto Príncipe, Haití, el 23 de julio de 1922.

Hizo sus estudios primarios, secundarios y universitarios en su ciudad natal. Obtuvo el título de agrónomo en la Escuela Nacional de Agricultura, Universidad de Haití.

Ingresó al Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas en junio de 1957, becado por la Zona Norte, Proyecto 39 de la Organización de Estados Americanos.

Fue agente agrícola, agrónomo de distrito y administrador de un programa de crédito agrícola, en Haití (Noroeste).

En la actualidad, es funcionario del Ministerio de Agricultura, Recursos Naturales y Desarrollo Rural de la República de Haití, en un programa de desarrollo rural (Proyecto Poté Colé).

CONTENIDO

CONTENIDO

LISTA DE CUADROS

LISTA DE FIGURAS

CAPITULO I

INTRODUCCION

Naturaleza del Problema

Las formas y carácter de las relaciones entre Extensión Agrícola y Crédito Rural ofrecen un conjunto de hechos y experiencias que pueden contribuir al establecimiento de ciertos principios básicos, normas y orientaciones generales. El presente estudio, que tuvo por campo de investigación una comunidad de pequeños agricultores, donde operan agentes de los organismos mencionados, tiende a determinar las características peculiares de esas relaciones y, al mismo tiempo, a descubrir la manera cómo se producen.

Este estudio es, a juicio del autor, importante porque las condiciones de la comunidad a que se refiere reflejan en alto grado las condiciones socioeconómicas de muchas comunidades latinoamericanas, siendo por tanto, un trasunto de las condiciones reinantes en buena parte de este continente.

Extensión Agrícola, cuyo objetivo fundamental es contribuir a elevar el nivel de vida de la población rural, tropieza con muchos factores limitantes: bajo nivel educativo de la población, actitudes tradicionalistas del agricultor, inestabilidad de los mercados, distribución inadecuada de la tierra y escasez de capital para los pequeños agricultores (15). Es evidente la necesidad de buscar las formas o medios a través de los cuales Extensión pueda contrarrestar o neutralizar estos factores limitantes.

El desarrollo económico y social de América Latina también

confronta problemas complejos y de gran magnitud. Son fundamentalmente análogos a los que Extensión confronta. En consecuencia, los gobiernos interesados en mejorar la técnica agropecuaria y elevar el nivel de vida de las poblaciones rurales, se empeñan en establecer ciertos programas que faciliten la consecución de esos fines. Entre las iniciativas que se han planeado en este sentido, la aplicación del Crédito Agrícola y los programas de Extensión, destinados a los agricultores, merecen particular atención.

El crédito a los pequeños agricultores, al igual que Extensión Agrícola, es una institución relativamente nueva en la América Latina. Como toda institución nueva necesita de la coordinación con otros programas, especialmente con los de índole educativa. La ausencia de coordinación no siempre permite obtener el máximo rendimiento de las inversiones y la mayor utilización de la fuerza de trabajo.

El estudio de las relaciones entre estos dos sistemas es importante, ya que ambos persiguen objetivos similares (38); la importancia se hace más evidente cuando estas dos instituciones existen en una misma área, tal como en muchos lugares de Costa Rica.

El autor del presente trabajo desconoce la existencia de estudios específicos sobre la relación entre Crédito Rural y Extensión Agrícola. En consecuencia, el presente estudio puede ser de interés para las instituciones que promueven el desarrollo económico y social de las áreas rurales.

Objetivos del Estudio

Esta es la razón principal que justifica este estudio cuyo objetivo general es determinar las características peculiares de las relaciones entre Crédito Rural y Extensión Agrícola en una área rural de Costa Rica.

Son objetivos específicos los siguientes:

1. Determinar en qué forma y a través de qué medios Extensión y Crédito se relacionan.

2. Determinar las prácticas mejoradas que han sido adoptadas por los prestatarios de las Juntas Rurales de Crédito Agrícola, así como la participación de Extensión en este proceso.

3. Determinar otros cambios que hayan ocurrido en la tenencia y uso de la tierra y en los niveles de vida de los prestatarios, así como la participación de Extensión en este proceso.

4. Formular algunas recomendaciones, de ser pertinentes, al Servicio de Extensión y a las Juntas Rurales de Crédito para fortalecer las relaciones entre ambas entidades.

Alcance y Limitaciones del Estudio

El presente estudio se limita a los prestatarios de las Juntas de Crédito Agrícola en una comunidad rural de Costa Rica. Algunos de estos prestatarios tienen contacto directo con Extensión; otros, no.

No se incluye a los agricultores que participan en las actividades de Extensión y que no son prestatarios. Aunque hubiera sido deseable comparar este último grupo con los otros, el autor no ha dispuesto

del tiempo necesario.

El estudio además se circunscribe a los productores de café. Hubiera sido asimismo deseable realizar esta investigación con los de otros cultivos. Nuevamente, las limitaciones de tiempo no lo hicieron posible.

Definición de Términos

Para una mayor comprensión de este estudio, se aclaran a continuación los siguientes términos:

Extensión Agrícola: es un sistema social que trata de promover el desarrollo integral del agricultor a través de la educación en materias agrícolas y del hogar. Fomenta la producción agrícola mediante la introducción de prácticas nuevas y mejoradas en la agricultura, y enfoca la solución de problemas de salud y mejoramiento del hogar con base en la autoayuda.

Crédito Agrícola: es un sistema social que trata de promover el desarrollo agrícola proveyendo a los agricultores los recursos financieros necesarios para tal fin.

Crédito Rural Supervisado: es el Crédito Agrícola combinado con educación. Es destinado "exclusivamente a pequeños agricultores sin capacidad actual de pago" (45).

Relación: es toda conexión entre dos o más individuos, dos colectividades o unidades sociales, o entre individuos y colectividades. Esa conexión puede ser directa o indirecta. Es directa, por ejemplo, cuando las dos instituciones trabajan en forma intencional y planeada, sobre programs comunes; es indirecta cuando, por ejemplo, Extensión

trabaja con prestatarios de las Juntas, sin acuerdo formal con ellas.

Nivel de Vida: es el promedio de las cantidades y calidades de bienes y servicios consumidos por la familia durante los últimos diez años. Se consideran de un nivel de vida alto los agricultores que poseen ciertos bienes, tales como: radio, equipos propios, y que usan regularmente ciertos servicios, tales como: médico particular, dentista y electricidad.

CAPITULO II

MATERIALES Y PROCEDIMIENTOS

Con el propósito de recopilar informaciones válidas para el cumplimiento de los objetivos del presente estudio, el autor siguió los siguientes pasos generalmente recomendados para estudios de este tipo: revisión de la literatura, selección del área del estudio, técnicas de investigación.

Revisión de Literatura

Consultó la literatura disponible en la biblioteca del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas y en el Banco Nacional de Costa Rica. No encontró estudios sistemáticos sobre la relación entre Crédito y Extensión. Los trabajos al respecto, consisten mayormente en la presentación de ejemplos simples, observaciones, o, recomendaciones generales sobre la elaboración de programas de Crédito Agrícola supervisado.

Según Rochac (33) el concepto del uso de crédito al desarrollo de la agricultura y al mejoramiento de la vida económica y social del pequeño agricultor se originó hace ya un siglo. A mediados del siglo pasado Schulze, Raiffesen, Luzatti y Haas crearon un sistema para ayudar a los pequeños agricultores en Alemania e Italia. Concedieron préstamos para la compra de semillas y de ganado; para atender gastos operativos de la finca y del hogar. Redonet y López Doriga (31) afirmaron que las iniciativas de Schulze, de Raiffesen, de Luzatti y de Haas dieron muchos y muy buenos frutos; sus nombres han pasado a la posteridad por haber creado este sistema de crédito.

Al igual que otros escritores, Rochac (34) informa que el desarrollo de la vida rural en Francia e Italia durante el siglo pasado se debió principalmente a las Cajas Rurales de Crédito francesas e italianas, cuya misión era proporcionar al pequeño agricultor los medios para adquirir objetos indispensables para la agricultura, tales como semillas y abonos.

Turgueneff (45) hizo observar que, a pesar de que el crédito para los pequeños agricultores existía desde el siglo pasado, es en los Estados Unidos donde se empezó a desarrollar una doctrina coherente. Rochac (34) coincide con la aseveración de Turgueneff al expresar que el crédito para productores pequeños se inició en los Estados Unidos en el año 1933, mayormente a través de la institución norteamericana denominada Farmers' Home Administration*, cuyas características eran las siguientes (3, 6, 7, 17, 21, 36, 37, 38):

1. El crédito sirve para apoyar y hacer eficiente la labor educativa.

2. Los préstamos son hechos a los agricultores de escasos recursos con capacidad de pago potencial.

3. La garantía es personal.

4. Existe un comité asesor de los prestatarios para fines educativos.

---

* Farmers' Home Administration es una dependencia del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos. Sirve a pequeños agricultores que no pueden obtener la asistencia financiera en bancos privados a tipos de interés y plazos razonables. Además de los préstamos, la FHA proporciona a sus deudores la supervisión para ayudarlos a resolver problemas administrativos o los relacionados con la finca y el hogar (4, 22, 42).

5. Hay evaluación constante de los progresos del agricultor a través de una adecuada supervisión de los trabajos ejecutados por éste.

6. El plazo tiene la amplitud adecuada a cada circunstancia.

En la práctica, la idea que predomina es que Extensión debería armonizarse con otros sistemas económicos y sociales, principalmente con Crédito Agrícola, puesto que muchas recomendaciones de Extensión requieren inversión (27).

Por ejemplo, Fernández y Fernández (16) e Insfrán Guerreros (21) coinciden con los conceptos emitidos en el Seminario Centroamericano de Crédito Agrícola en el año 1952 (37), en que el problema de Crédito Rural para el pequeño productor no puede considerarse separadamente de la educación. Han llegado en sus estudios a la conclusión de que el préstamo a los pequeños agricultores no es siempre una ayuda suficiente. El Crédito Agrícola, sin la debida orientación, lejos de levantar la producción agrícola, contribuye a la destrucción de los recursos naturales y agrava la situación del agricultor. Los autores mencionados sugieren que el Servicio de Extensión Agrícola ayude a los agricultores, enseñándoles a usar adecuadamente el crédito.

Tootell (43) declara en su estudio que el crédito es un instrumento esencial para el pequeño agricultor. Afirma que Extensión y Crédito son dos servicios que se complementan.

Matute (26) observa que sería necesario que el Servicio de Extensión Agrícola pusiera atención preferente a los prestatarios de los organismos de crédito, ayudándoles con consejos técnicos y "asesoría

en educación general".

Los resultados obtenidos en ciertos países, en donde Extensión y Crédito se han coordinado, son satisfactorios.

Rochac (33) cita el ejemplo de los Estados Unidos. Según el censo agrícola de 1945, el 50% de los pequeños agricultores obtuvo un ingreso inferior a U.S. $1950 - como promedio. La Administración de Hogares Agrícolas (Farmers' Home Administration) concedió préstamos a las familias desfavorecidas para ponerlas en mejores condiciones económicas. Las encuestas nacionales realizadas en el año 1949 comprobaron un aumento del ingreso per capita, así como la adopción de métodos más eficientes de trabajo, que resultaron en viviendas más atractivas y cómodas, y en mayor participación en las actividades de organizaciones de mejoras de la comunidad.

W. Bowck, J. Boeck y Hoffer (4, 20) hicieron un estudio en Hillsdale County, Michigan, sobre 100 de las 636 familias que habían recibido ayuda financiera combinada con ayuda técnica. Encontraron que este programa "ayudó a esas familias a elevar su standard social y económico" en sus comunidades respectivas.

Kristjanson y Brown (22) escribieron un informe sobre el programa de "Farmers' Home Administration" en Eddy County, North Dakota. Según las conclusiones de ese informe, el programa fue un "éxito: la tradición familiar del finquero se reforzó, la industria llegó a ser más eficiente y la vida de la comunidad más estable".

Similarmente, algunos investigadores informan que las "buenas relaciones" entre Extensión y Crédito en varios países, como México

(1, 41), Perú (23), Venezuela (17, 19, 46) y Brasil (25, 29, 32, 39) han redundado en un progreso mutuamente satisfactorio. Se afirma que en Brasil, en el Estado de Minas Gerais, el programa inicial de Extensión, combinado con Crédito, se inició en el año 1949. Varias encuestas nacionales e internacionales realizadas en los años 1955 y 1956 comprobaron lo siguiente (25, 28, 44):

1. Aumento de los ingresos de los beneficiarios del programa.
2. Cambios en los hábitos alimenticios de los agricultores.
3. Aumento y diversificación de la producción.
4. Introducción de nuevas prácticas agrícolas, tales como: control de plagas, conservación de suelos y uso de variedades mejoradas de plantas.
5. Cambios en las actitudes y promoción de una comprensión mutua de los beneficiarios del programa en todas las fases de ejecución del mismo.

Los investigadores han concluído que ACAR ha demostrado que el crédito supervisado es un instrumento de desarrollo agrícola y social en las áreas donde ha operado el sistema.

Como consecuencia, se organizó la Asociación Brasileña de Crédito y Asistencia Rural, que actualmente es la institución nacional encargada de ayudar a las familias de pequeños agricultores con recursos financieros y con orientación técnica.

Programas similares al del Brasil han sido desarrollados en otros países. En 1943, Paraguay inició un programa de crédito supervisado. Un año más tarde, el Servicio Técnico Interamericano de Cooperación

Agrícola, institución cooperativa de los gobiernos de los Estados Unidos y de Paraguay, determinó que, para enseñar a los agricultores mejores métodos agrícolas, era urgente proporcionarles ayuda financiera para equipo, herramientas, semillas y otros (47). Para conseguir esto, se instituyó un programa combinado de educación y crédito. En 1956, como resultado de este programa, se reconstruyeron y ampliaron muchas viviendas, se adquirió equipo para los hogares y los agricultores aprendieron nuevos métodos y técnicas de trabajo.

Labarthe Correa (23) informa acerca de un proyecto llevado a cabo por el Banco de Fomento Agropecuario en colaboración con el Servicio de Extensión Agrícola en Pucará, Perú. Este estudio demostró que son factibles:

1. Usar el sistema de crédito supervisado con la población indígena del Perú.

2. Introducir prácticas agrícolas mejoradas, tales como: control de plagas, control de enfermedades, cultivos nuevos y de mejor calidad.

En Costa Rica, Soley Carrasco (40) entrevistó en el año 1953 a algunos prestatarios de las Juntas Rurales de Crédito con el propósito de conocer los progresos logrados por los pequeños agricultores que hubieran recibido ayuda financiera del Banco. Este estudio demostró que la tierra se abona en Costa Rica a base de créditos, que traen no sólo un aumento en la producción, sino también notables cambios en el modo de vida de los beneficiarios del programa de crédito supervisado.

No se dispone de datos sobre los resultados alcanzados en otros países. Sin embargo, en una revisión de trabajos hechos en los países

de Asia y del Lejano Oriente con la provisión de crédito supervisado a los pequeños cultivadores, la FAO (8) informó que, excepto Filipinas, el sistema que combina Extensión y Crédito no es una práctica generalizada en países como India, Birmania, Indonesia, Tailandia, Laos, Vietnam y Cambodia.

Selección del Area del Estudio

Para la selección del área del estudio, se tuvieron en cuenta los dos siguientes criterios:

1. Presencia de un número razonable de agricultores con propiedades pequeñas, dedicados principalmente al cultivo de café y que fueran beneficiarios de crédito de las Juntas Rurales. El autor deseaba preferentemente obtener información sobre este tipo de agricultores.

2. Presencia de Crédito y Extensión con programas en pleno desarrollo en el área.

Según información obtenida por el autor, las condiciones señaladas anteriormente son más características de la provincia de Alajuela; al efecto, se obtuvo del Banco Nacional de Costa Rica una lista de caficultores, clientes del Banco desde 1942 hasta diciembre de 1957. La lista comprendió agricultores de 11 distritos de la provincia de Alajuela.

Se escogió para fines del estudio los prestatarios del distrito de San Roque, 24 en total, que obtuvieron un monto mínimo de ₡500 por manzana para la regeneración de sus cafetales.

Técnicas de Investigación

La técnica principal de la investigación fue la entrevista. Con el propósito de planearla más cuidadosamente, se elaboró un cuestionario-guía (Apéndice Nº 1).

La guía comprende 4 secciones a saber:

1. Información general sobre el finquero y la finca.
2. Información sobre prácticas agrícolas.
3. Información sobre niveles de vida.
4. Información sobre la participación de los prestatarios en actividades de Extensión.

Determinación de prácticas agrícolas

Las prácticas agrícolas incluídas en el estudio fueron determinadas con la asesoría del jefe de la Sección de Café del Ministerio de Agricultura e Industrias de Costa Rica. De este funcionario se obtuvo una lista de las prácticas agrícolas relacionadas con el cultivo de café. Posteriormente, se entrevistó al agente agrícola de Grecia, cantón al cual pertenece el distrito de San Roque, lugar del estudio, sobre las prácticas que el Servicio de Extensión estuviera difundiendo en el área. La lista de prácticas finalmente adoptada fue la siguiente:

Prácticas que requieren mayormente inversión de capital:

1. uso de abono;
2. uso de herbicidas;
3. uso de fungicidas;

4. uso de semillas seleccionadas;

5. control de plagas;

6. compra de equipos agrícolas.

Prácticas que requieren mayormente el empleo de mano de obra:

1. agobio de cafetos viejos;

2. construcción de gavetas;

3. eliminación de la pala alrededor del tronco del cafeto;

4. agobio de cafetos nuevos;

5. poda por calle;

6. siembra sin lomillo.

Selección de los items sobre niveles de vida

Para determinar los cambios ocurridos en niveles de vida de los prestatarios, el autor consultó con los miembros de su Comité Consejero y revisó algunos estudios relativos a este tema (2, 24). Con base en ese procedimiento se elaboró la siguiente lista:

1. uso de electricidad;

2. servicio de médico particular;

3. servicio de dentista;

4. posesión de radio;

5. reparación de la casa;

6. casa con cocina sin humo;

7. seguro social;

8. uso de registros.

Determinación de la participación de los agricultores en actividades de Extensión

Para preparar las preguntas de esta sección, se revisaron los informes de la agencia de extensión sobre las actividades en las cuales los agricultores acostumbran participar (18). De conformidad con los datos que la agencia suministró, se incluyeron las siguientes actividades:

1. participación del agricultor en comités de programa;
2. visitas a la oficina de extensión;
3. participación del agricultor en demostraciones de método;
4. participación del agricultor en demostraciones de resultado;
5. participación del agricultor en giras educativas;
6. participación del agricultor en programas de radio.

Desarrollo de las Entrevistas

Las entrevistas se planearon con el agente agrícola de acuerdo con el procedimiento siguiente:

1. visitas a los agricultores y fijación de día y hora de la entrevista;
2. explicación del propósito del estudio;
3. explicación del contenido de la guía.

Las guías fueron llenadas durante las entrevistas con los agricultores; ésas fueron hechas "cara a cara" sin la presencia del delegado ni del agente agrícola.

Con el objeto de acumular informaciones complementarias, se hicieron observaciones personales en las casas y las fincas.

CAPITULO III

LUGAR DE ESTUDIO

Este capítulo comprende dos partes: la descripción de la zona que sirvió para la realización del estudio y la descripción de algunas entidades formales de la comunidad.

La Comunidad de San Roque

La comunidad de San Roque está licalizada en el cantón de Grecia, provincia de Alajuela en la república de Costa Rica.

Costa Rica es una de las cinco repúblicas en que está dividida la América Central. Ocupa una extensión territorial de 50.900 kilómetros cuadrados (12) y tiene una población de 1.033.128 habitantes (14). Del lado del Atlántico, el territorio costarricense limita con el mar Caribe. Por el oeste, el sur y sureste limita con el Pacífico y la república de Panamá, y al norte con la república de Nicaragua.

Costa Rica está dividida política y administrativamente en siete provincias: San José, Alajuela, Cartago, Heredia, Guanacaste, Puntarenas y Limón. Cada provincia se divide en cantones y éstos en distritos.

Alajuela, cabecera de la provincia donde se realizó el estudio, se caracteriza por ser una de las zonas agrícolas más importantes del país. Se divide en tres regiones agrícolas (12): la región del café, la región de caña de azúcar y la región de cereales. Es uno de los cuatro principales centros productores de café.

El Cuadro Nº 1 muestra la extensión cultivada de cereales, de café y de caña de azúcar en cuatro provincias, principales centros productores de café del país.

Cuadro Nº 1

EXTENSION CULTIVADA DE MAIZ, FRIJOL, ARROZ, CAFE Y CAÑA DE AZUCAR EN MANZANAS* (13)

Provincias	Maíz	Frijol	Arroz	Café	Caña de Azúcar
Total del país	97.092	46.995	40.650	72.274	34.835
San José	20.229	13.927	4.082	26.574	6.329
Alajuela	15.010	11.372	9.267	14.074	16.267
Cartago	4.250	1.595	249	14.864	6.567
Heredia	1.644	547	219	12.632	1.421

La mayoría de las fincas de café en la provincia de Alajuela** oscila entre 1 y 29 manzanas, lo que la convierte en una zona de pequeñas fincas (Cuadro Nº 2).

* Manzana es la unidad corrientemente usada en Costa Rica para la medida de tierra. Una manzana equivale a 6.988 metros cuadrados.

** No dispone el autor de datos específicos sobre San Roque.

Cuadro Nº 2

DISTRIBUCION PORCENTUAL SEGUN EL TAMAÑO DE LAS FINCAS DE CAFE EN LA PROVINCIA DE ALAJUELA, COSTA RICA (13)

Tamaño de las Fincas en Manzanas				Porcentaje
De	1	a	4	28.2
	5	a	9	17.4
	10	a	14	10.3
	15	a	19	6.1
	20	a	29	8.8
	30	a	49	10.9
	50	a	99	10.2
	100	a	174	4.1
	175	a	249	1.6
	250	a	499	1.4
	500	a	999	0.6
	1.000	a	1.499	0.2
	1.500	a	3.499	0.2
	3.500	y	más	---
				100

La provincia de Alajuela está dividida en 11 cantones. Grecia es uno de ellos; cuenta con 12 distritos, incluyendo a San Roque, sitio del estudio (Figura Nº 1).

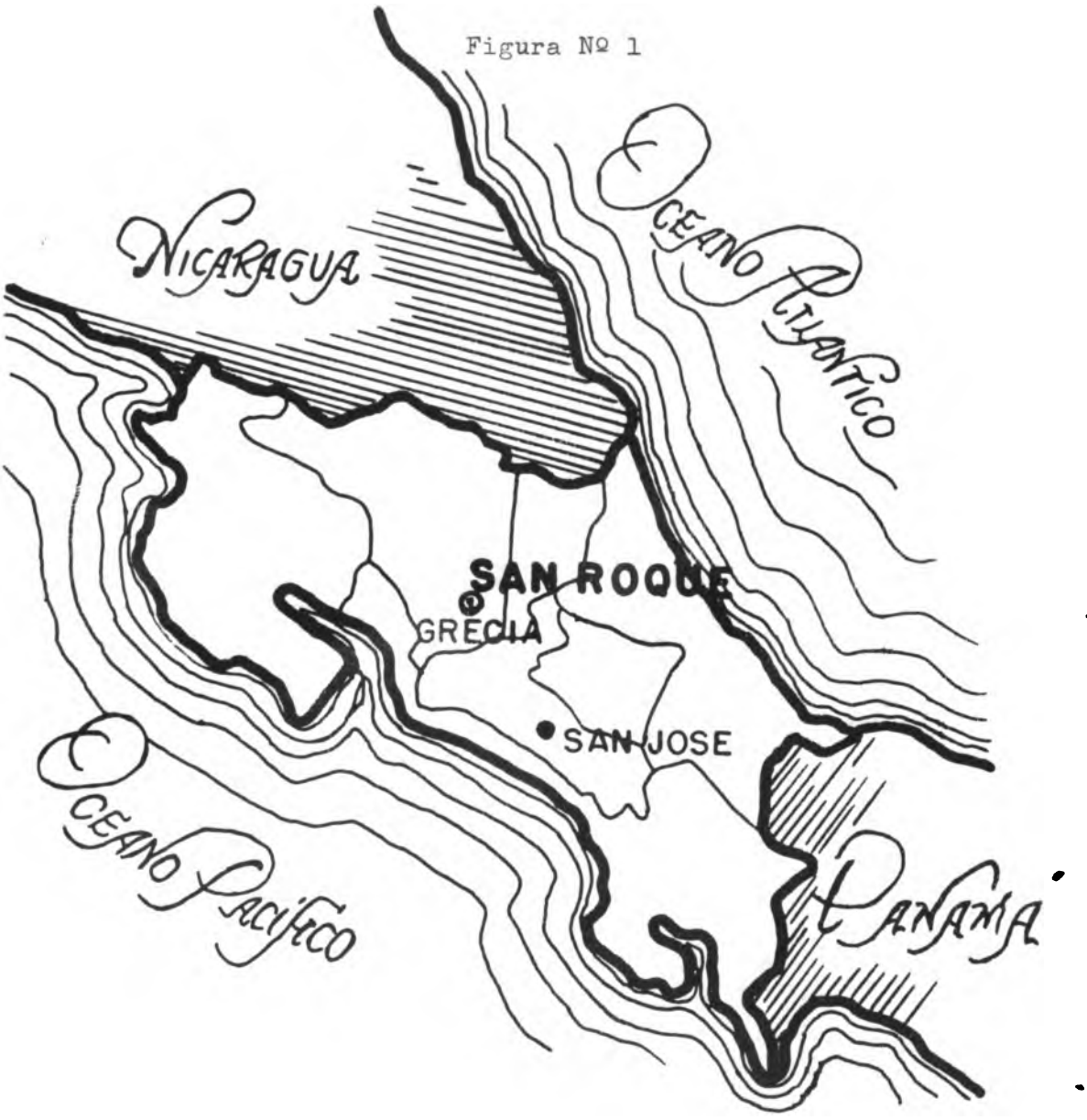
El distrito de San Roque está a una elevación entre 996 y 1.200 metros sobre el nivel del mar. Cuenta con una población de 2.371 habitantes (14). La topografía quebrada de San Roque presenta pendientes que varían desde 10% hasta 65%. El suelo predominante es el grupo laterítico pardo rojizo proveniente de materiales piroclásicos en diferentes estados de cenizas del volcán Poás (30).

San Roque está situado aproximadamente a 40 kilómetros de San José, capital del país, y cuenta con carreteras pavimentadas que lo unen con Grecia y con la capital. También hay caminos secundarios, de tierra, únicamente para carretas; éstos no obstante su condición, permiten una rápida y fácil movilización interna de los productos agrícolas y de las gentes.

El promedio anual de lluvias en el cantón es de 1.956 mm. La temperatura promedia anual fluctúa entre los 18 y 25 grados centígrados.

El distrito de San Roque está ubicado en lo que se conoce como la "Región de Café". De hecho, el producto principal es café. Además del cultivo principal, esta zona produce caña de azúcar y algunas fincas producen algo de piña y frutas. También hay algún ganado vacuno y avícola.

Figura Nº 1



REPUBLICA DE COSTA RICA

◉ San Roque (Grecia), lugar del estudio

● San José, capital de la República de Costa Rica

Entidades Existentes en San Roque

Varias entidades formales, integradas por funcionarios del gobierno o miembros de la comunidad, atienden los problemas sociales, económicos y educativos de San Roque.

Estas entidades son: la Jefatura Política, la Alcaldía, la Municipalidad, la Junta Progresista, la Junta de Educación, el Patronato Escolar, las escuelas, las iglesias, la Junta de Edificadora, el Hospital del Seguro Social, la Unidad Sanitaria, la Cooperativa de Producción Agrícola-Industrial Victoria, las Juntas Rurales de Crédito Agrícola y la Agencia Agrícola. Por su mayor importancia para este estudio, se hará una descripción más o menos detallada de las 3 siguientes entidades: la Agencia Agrícola, las Juntas Rurales de Crédito Agrícola y la Cooperativa.

La Agencia Agrícola

La Agencia Agrícola fue establecida el 12 de octubre de 1950 a petición de la Municipalidad de este cantón. A la fecha del estudio, tenía 498 contactos directos; de éstos, 28 corresponden a San Roque, lugar del estudio.

La Agencia Agrícola de Grecia es parte del Servicio Agrícola de Costa Rica. Este se originó de la forma siguiente. Durante los años 1942 a 1947 el Instituto de Asuntos Interamericanos del Gobierno de los Estados Unidos desarrolló en Costa Rica, en cooperación con este gobierno, un programa de emergencia para la provisión de alimentos a las fuerzas norteamericanas de la Zona del Canal de Panamá. Se

confrontó, sin embargo, con los problemas de la escasez y la calidad inadecuada de los productos cosechados. Para remediar esta situación, se establecieron 3 centros de asistencia técnica: San José, Cartago y Alajuela (35).

El 19 de febrero de 1948, fue creado el Servicio Técnico Interamericano de Cooperación Agrícola (STICA) que siguió ayudando a los agricultores de San José, Cartago y Alajuela. La aceptación de esos programas y las solicitudes de otras zonas justificaron sucesivamente la creación de nuevas agencias agrícolas en los años 1948, 1949 y 1950. A partir del 1º de enero de 1956, el Servicio de Extensión Agrícola se integró al Ministerio de Agricultura e Industrias (MAI) y siguió dando la ayuda técnica al agricultor (35).

Al principio, el personal de la agencia de Grecia, estaba compuesto por un agente agrícola y un secretario de oficina. A los 2 meses, el personal fue reforzado con un asistente de campo, un asistente de clubes y una asistente del hogar.

Durante los 2 primeros años, los gastos de funcionamiento de la agencia fueron sufragados, en parte, por la comunidad.

El plan de trabajo de la agencia está dividido en los siguientes proyectos (18):

1. conservación de recursos naturales;
2. cultivos diversos;
3. sanidad vegetal;
4. construcciones e instalaciones rurales;
5. asociaciones de agricultores;

6. clubes 4-S y trabajo de mejoramiento del hogar.

Con relación al cultivo de café, que es el renglón principal del distrito de San Roque, la agencia, en colaboración con STICA, está difundiendo las prácticas que se enumeran en las páginas Nos. 13 y 14, y que se describen en el Apéndice Nº 2.

Para desarrollar sus actividades, el agente agrícola organiza a los agricultores en comités, celebra reuniones y demostraciones, efectúa visitas a las fincas, etc. El siguiente Cuadro indica los métodos usados por la agencia desde su instalación hasta el año 1957 inclusive (18):

Cuadro Nº 3

FRECUENCIA DEL USO DE VARIOS METODOS DE EXTENSION EN LA AGENCIA AGRICOLA DE GRECIA (1950-1957)

Método	Frecuencia (Promedio Anual)
Visitas a la finca	963
Consultas en la oficina	1808
Reuniones con agricultores	11
Demostraciones de método	129
Demostraciones en reuniones*	134
Demostraciones en el hogar	22
Reuniones de clubes 4-S	222
Comunicaciones recibidas	333
Comunicaciones remitidas	349
Giras (1955-1957)	4

* Comprende tanto demostraciones de método como demostraciones de resultado.

Las Juntas Rurales de Crédito Agrícola

Este sistema de crédito a los pequeños agricultores tiene a la fecha del estudio 21 años de funcionar. Un primer ensayo se realizó en el año 1914 con la creación de las Cajas Rurales de Crédito. Por "defectos de administración, este ensayo fracasó" (11).

Las Juntas Rurales de Crédito Agrícola creadas el 24 de abril de 1937, operan en la actualidad en todo el país. La Junta de Grecia fue creada en 1940 y cubre todo el cantón, inclusive San Roque, lugar del estudio. La oficina está a cargo de un ingeniero agrónomo, delegado del Banco Nacional de Costa Rica.

La Junta de Crédito cuenta con una directiva local, compuesta de cinco miembros, cuya función principal es considerar las solicitudes de crédito de los agricultores. Los miembros de la Junta son afincados en el cantón. Actúan como "orientadores del crédito, controlan y dirigen a los prestatarios en las buenas prácticas agrícolas". El delegado del Banco asiste a las sesiones de la Junta y tiene derecho a voz (9).

Si un prestatario no cumple la inversión o vende sus productos sin cancelar sus deudas, el delegado estudia las causas, aconseja al agricultor y lo obliga a cancelar o presentar una prórroga, si ésta se justifica (11).

Los créditos se otorgan según la productividad de las inversiones que se pretende realizar con los mismos. Desde el 1º de octubre de 1955, el monto máximo de crédito es de ₡ 20.000. Inicialmente era de ₡ 500. El interés es 6% anual (9).

Los préstamos son clasificados en la siguiente forma (11):

1. préstamos de avío agrícola o ganadero a un plazo de 12 meses;
2. préstamos especiales de avío agrícola o ganadero a un plazo de 18 meses;
3. préstamos refaccionarios, mobiliarios o inmobiliarios de carácter agrícola con plazos de 3 años en los mobiliarios y de 5 en los inmobiliarios;
4. préstamos de fomento rural para compra de tierras, construcción y reparación de viviendas personales con plazos de 3 a 15 años.

Los préstamos concedidos por las Juntas pueden tener las siguientes garantías: fiduciaria*, prendaria**, o hipotecaria*** (11).

Es necesario notar que la ley y los reglamentos del Banco Nacional de Costa Rica estipulan que éste debe trabajar en colaboración con STICA y el MAI (10, 11).

---

* "La garantía fiduciaria se designa como garantía personal; puede consistir en simple pagaré directamente a favor de la Junta con la existencia de un fiador solidario, o en la entrega de pagarés garantizados a favor de otras personas".

** "La garantía de bienes muebles, conservando el deudor la tenencia y custodia de los mismos, se designa como garantía prendaria".

*** "La garantía de bienes inmuebles, rústicos o urbanos, inscritos en el Registro Público de la propiedad, se designa como garantía hipotecaria".

La Cooperativa

Es una sociedad de responsabilidad limitada, denominada "Cooperativa de Producción Agrícola-Industrial Victoria R. L."; tiene su domicilio en el distrito "Puente de Piedra", que colinda con San Roque. La Cooperativa fue constituída en el año 1943 por un grupo de 19 asociados bajo la dirección administrativa del Banco Nacional de Costa Rica*. Pueden ser socios de la Cooperativa los agricultores que reúnen las siguientes condiciones:

1. "los productores de caña de azúcar, establecidos dentro del perímetro cañero del ingenio Victoria";
2. "Los productores de café, establecidos dentro del perímetro cafetalero de la Cooperativa";
3. "los empleados y trabajadores que presten sus servicios en forma permanente en las diversas dependencias de la Cooperativa".

Los fines de la Cooperativa son la explotación agrícola-industrial y el mejoramiento social y económico de sus miembros.

---

* Artículo transitorio 8b del Reglamento de la Organización Interna y Estatutos de la Cooperativa de Producción Agrícola-Industrial "Victoria R. L.", San José, C.R. mayo de 1946: "Durante el período de control administrativo de la Cooperativa por parte del Banco Nacional de Costa Rica, éste podrá reformar libremente los estatutos, sin otra obligación que el informar de lo hecho a la Asamblea General de Accionistas".

CAPITULO IV

PRESENTACION, ANALISIS E INTERPRETACION DE LOS DATOS

En este capítulo se presentan los datos obtenidos referentes a la relación entre Extensión Agrícola y las Juntas Rurales de Crédito Agrícola en una zona rural de Costa Rica, el distrito de San Roque del cantón de Grecia de la provincia de Alajuela. También se analizan y se interpretan los resultados teniendo en cuenta su importancia con relación a los objetivos específicos del estudio. La información se presentará en el orden siguiente:

1. características generales de los prestatarios y de las fincas de éstos;
2. medios a través de los cuales Extensión y Crédito se han relacionado;
3. prácticas nuevas y mejoradas introducidas por los prestatarios y la participación de Extensión en este proceso;
4. otros cambios introducidos por los prestatarios en sus fincas y hogares; y
5. relación en la adopción de varias prácticas agrícolas y otros cambios entre los agricultores con crédito únicamente y con crédito y Extensión.

Características Generales de los Prestatarios y de las Fincas

Características de los prestatarios

Los prestatarios incluídos en este estudio se caracterizan de la siguiente manera:

1. casi la totalidad (96%) de los agricultores son casados;

2. el 92% de ellos tiene 20 años o más de experiencia en agricultura;
3. la mayoría (75%) está comprendida entre las edades de 40 a 60 años; la edad promedio es 50 años;
4. todos los entrevistados saben leer y escribir: 18 prestatarios (75%) cursaron hasta el tercer grado; 5 hasta sexto de primaria y 1 hasta el tercer año de secundaria;
5. todos los prestatarios son propietarios;
6. la mayoría de ellos (96%) se dedica a actividades agrícolas en sus propias fincas o a veces en otras fincas como jornaleros; uno solo se dedica a actividades comerciales, además de la agricultura.

Características de las fincas de los prestatarios

1. Las fincas varían en tamaño desde 1½ manzana a 24 manzanas. La mayoría (58%) tiene menos de 10 manzanas;
2. el 78% del área en fincas (226 mz.) está dedicado a café, el 19% a caña de azúcar y el 3% a pastos y otros cultivos;
3. los cafetales son de diferentes edades: el 25% de la superficie está en cafetales de menos de 5 años; el 6% de 5 a 10 años y el 69% sobre 15 años.

Forma y Medios a Través de los Cuales Extensión y Crédito se han Relacionado

El primer objetivo específico del estudio era determinar en qué forma y a través de qué medios Extensión y Crédito se relacionaron. Para alcanzar este objetivo, se entrevistó al delegado y al agente agrícola además de los prestatarios.

Las opiniones del delegado del Banco y del agente agrícola coinciden en lo siguiente:

1. Hay relaciones informales que consisten en conversaciones sobre los problemas agropecuarios del cantón entre el delegado y el agente agrícola.

2. Hay relaciones formales que se originaron en la ley de julio de 1956. Desde hace más de un año, "las solicitudes de crédito deberán acompañarse de un certificado expedido por el Ministerio de Agricultura e Industrias (MAI) que indica si el solicitante es agricultor, el tipo y cantidad del abono, insecticida, fungicida o herbicida requerido por la plantación y las épocas del año en que debe hacerse su aplicación" (10). El agente agrícola es el principal representante del MAI en el cantón de Grecia y en tal calidad es el llamado a expedir el certificado de crédito.

Además de las opiniones anteriores hay relaciones indirectas entre Crédito y Extensión a través de la participación de 5 de los prestatarios en las actividades de Extensión, según se indica en el Cuadro Nº 4

Cuadro Nº 4

PARTICIPACION DE LOS PRESTATARIOS DE SAN ROQUE EN LAS ACTIVIDADES DE EXTENSION AGRICOLA DE 1950 a 1957

Actividades de Extensión	Participación de los Agricultores	
	Nº que Participa N = 24	Frecuencia con que participa
Visitas del agente agrícola	5	3
Consultas en la oficina	3	1
Demostraciones en la finca	2	2
Publicaciones recibidas	1	1
Programas de radio escuchados	4	1
Comités de programa	0	0
Reuniones de agricultores	0	0
Demostraciones en reuniones	0	0
Giras educativas	0	0

Del Cuadro Nº 4 se desprende que:

1. Un número reducido de prestatarios (5 de 25) participan en las actividades de Extensión.

2. Los agricultores que participan en las actividades de Extensión lo hacen más frecuentemente a través de las visitas del agente agrícola y de las demostraciones en las fincas u oyendo programas radiales*.

* Información no contenida en el Cuadro, pero observada por el autor indicó que algunos de los prestatarios que participan en la labor de Extensión son líderes a quienes los otros agricultores buscan como fuentes de información y de promoción de ideas. Hay otros que hacen uso de los servicios de Extensión sin registrar sus nombres como contactos; aún otros declaran que Extensión constituye para ellos una fuente de información y de adopción de algunas prácticas (Cuadro Nº 6 página Nº 33).

Conocimiento y Adopción de Prácticas Agrícolas por los Prestatarios

El Cuadro Nº 5 muestra el número de agricultores que conocen y adoptan las diferentes prácticas agrícolas analizadas en este estudio.

Cuadro Nº 5

CONOCIMIENTO Y ADOPCION DE PRACTICAS AGRICOLAS RECOMENDADAS
SAN ROQUE, GRECIA, C. R., 1958

Prácticas Agrícolas	Conocimiento N = 24	Adopción N = 24	Relación Adopción Conocimiento (%)
Construcción de gavetas	24	24	100
Uso de abonos	24	18	75
Agobio de cafetos viejos	24	17	70
Uso de herbicidas	24	0	0
Eliminar el uso de la pala	23	18	78
Uso de fungicidas	23	15	65
Siembra sin lomillo	22	12	58
Agobio de cafetos nuevos	21	7	33
Poda por calle	20	0	0
Control de plagas	18	9	50
Uso de semillas seleccionadas	17	7	43

Al analizar el Cuadro anterior, puede observarse lo siguiente:

1. La mayoría de los prestatarios conocen las prácticas seleccionadas para el estudio. Hay ciertas prácticas que son más extensamente

conocidas que otras, tales como el uso de abonos y construcción de gavetas, agobio de cafetales viejos y el uso de herbicidas.

2. Hay prácticas conocidas que son adoptadas más intensamente que otras. Por ejemplo, la construcción de gavetas, conocida por todos, tuvo un 100% de adopción; el uso de herbicidas, también conocida por todos, no ha sido adoptada por ningún agricultor.

3. Aparentemente, hay una relación directa entre la naturaleza de la práctica y la adopción de la misma. La adopción de prácticas que requieren mucha inversión es más lenta que aquéllas que requieren mayormente la mano de obra familiar*. Este parece ser el caso del uso de herbicidas que requiere mucha inversión y no ha sido adoptado, en contraste con la construcción de gavetas y la eliminación de la pala alrededor del tronco del cafeto que demandan más mano de obra y que han sido adoptadas por todos.

4. Aparentemente las prácticas cuyos efectos son más rápidos de observar tienen mayores posibilidades de adopción en un período determinado; por ejemplo, el uso de abono tiene un alto porcentaje de adopción; mientras que la poda por calles y el agobio de cafetales nuevos que son de resultados más tardíos, se adoptan en menor proporción.

---

* En las fincas pequeñas de tipo familiar acostumbran a trabajar todos los miembros de la familia. El concepto económico de mano de obra no significa inversión monetaria para estos agricultores.

Cuadro Nº 6

FRECUENCIA EN EL USO DE FUENTES DE INFORMACION Y DE ADOPCION DE PRACTICAS AGRICOLAS

Prácticas Agrícolas	Fuentes de Información y Adopción*							
	Vecinos		Cooperativa		Extensión		Vendedores	
	Inf.	Adop.	Inf.	Adop.	Inf.	Adop.	Inf.	Adop.
Uso de abonos	10	3	5	6	0	4	9	5
Uso de herbicidas	0	0	9	0	0	0	15	0
Agobio de cafetos viejos	13	4	10	11	1	2	0	0
Construcción de gavetas	8	16	9	5	7	3	0	0
Uso de fungicidas	6	3	8	5	3	3	6	4
No usar la pala alrededor cafeto	16	5	1	7	6	6	0	0
Siembra sin lomillo	4	1	10	7	8	4	0	0
Agobio de cafetos nuevos	3	0	11	5	7	2	0	0
Poda por calle	3	0	9	0	8	0	0	0
Control de plagas	6	0	8	7	4	2	0	0
Uso de semillas seleccionadas	7	3	5	2	5	2	0	0
Total	76	35	85	55	49	28	30	9

* Los prestatarios no mencionaron a la Junta de Crédito como fuente de información y adopción de prácticas; aparentemente la asocian más como una institución otorgadora de crédito que como una institución a cargo de la difusión de conocimientos.

Cuáles son las fuentes de información y de adopción de las prácticas agrícolas? En otras palabras, a través de qué medios se informan los agricultores de prácticas nuevas o mejoradas relacionadas con sus fincas? Cuáles de esos medios son más influyentes en la adopción de las prácticas recomendadas?

El Cuadro Nº 6 refleja las opiniones de los prestatarios al respecto.

Del análisis del Cuadro Nº 6 se puede observar que:

1. Se reconocen 4 fuentes principales de información sobre las prácticas agrícolas en el siguiente orden:

   a) Cooperativa Victoria;

   b) amigos y vecinos;

   c) Extensión;

   d) vendedores.

2. Se reconocen asimismo 4 fuentes principales de adopción de prácticas; éstas corresponden a las ya mencionadas para información y en el mismo orden de importancia.

3. Algunas fuentes sirven para información en prácticas determinadas, pero no para adopción de ellas y viceversa. Por ejemplo, la Cooperativa aparece como la fuente más usada para la adopción de prácticas; pero varía en su influencia de acuerdo con las prácticas individuales. Es fuente de adopción importante para "construcción de gavetas", de poca importancia para el "uso de semillas seleccionadas" y de ninguna para el "uso de herbicidas". Asimismo, los "vendedores" son fuentes de información para el "uso de herbicidas" pero no para la adopción de

esta práctica; Extensión no ha servido en la información de abono, pero sirvió como fuente para la adopción de esa práctica.

4. Aparentemente hay relación entre algunas fuentes de información y de adopción y la naturaleza de la práctica recomendada. Los vendedores aparecen como fuentes de información y adopción sólo en prácticas que requieren inversión de capital; los vecinos y amigos en prácticas que requieren más la utilización de la mano de obra familiar. (Extensión y la Cooperativa aparecen igualmente importantes para la adopción de prácticas que requieren inversión de capital y utilización de mano de obra familiar).

Otros Cambios Introducidos por los Prestatarios en sus Fincas y Hogares

El tercer objetivo específico del estudio era determinar otros cambios introducidos por los prestatarios en sus fincas y hogares y la participación de Extensión en este proceso. El Cuadro Nº 7 indica estos cambios.

Cuadro Nº 7

CLASES DE CAMBIOS INTRODUCIDOS POR LOS PRESTATARIOS EN SUS FINCAS Y HOGARES, SEGUN LAS OPINIONES DE LOS PRESTATARIOS

Clase de Cambios	Nº de Prestatarios N = 24	% que Introdujo Cierto Cambio
Siembra más café	15	63
Compra y uso de radio	15	63
Uso de electricidad	12	50
Uso regular de servicio de dentista	12	50
Uso de equipos propios	12	50
Seguro Social	11	46
Reparación de la casa	11	46
Uso de servicio de médico particular	11	46
Compra de tierra adicional	7	29
Uso de cocina sin humo	4	17
Arrendamiento de tierras adicionales	0	0
Uso de registros	0	0

Se puede observar en el Cuadro anterior que:

1. Los cambios que han sido introducidos por la mayoría de los agricultores se refieren tanto a la finca, como al hogar y a la familia. Por ejemplo, entre los 5 cambios más importantes, los agricultores sembraron más café y usaron más equipos propios (finca); usaron electricidad (hogar) y compraron más radios e hicieron uso más regular del

dentista (familia).

2. Aparentemente los cambios que son más afines o que se complementan entre sí tienden a ser adoptados en conjunto: por ejemplo, siembra de café y uso de equipos propios; uso de la electricidad y uso de radio.

3. El uso de registros, no ha sido adoptado por ningún agricultor.

Participación de Extensión en la Introducción de Estos Cambios

Son las fuentes de información y adopción de prácticas agrícolas iguales a las relacionadas con los niveles de vida? Al preguntar a los prestatarios sobre las fuentes de los cambios en niveles de vida, las respuestas fueron muy heterogéneas. La mayoría de los prestatarios opina que las ideas han provenido de ellos mismos como respuesta a una necesidad. Sin embargo, reconocían que la idea de "Seguro Social" ha partido de la Cooperativa. El Cuadro Nº 8 indica las diferentes fuentes responsables de estos cambios.

Cuadro Nº 8

FUENTES RESPONSABLES DE OTROS CAMBIOS INTRODUCIDOS EN LAS FINCAS Y HOGARES, SAN ROQUE

Clase de Cambios	Fuentes Responsables					Nº Agr.
	Propia Iniciativa	Cooperativa	Extensión	Vendedores	Otros *	
Siembra más café	6	4	2		3	15
Compra y uso de radio	3			2	10	15
Uso de electricidad	4				8	12
Uso regular servicio de dentista	4				8	12
Uso equipos propios	4		4	2	2	12
Seguro Social	1	10				11
Reparación de la casa	7		2		2	11
Servicio médico particular	8				3	11
Compra de tierra	5	1		1		7
Cocina sin humo	3				1	4
Total	45	15	8	5	37	110

De hecho, la iniciativa propia aparece como la fuente principal para todos los cambios hechos por los agricultores; la Cooperativa aparece en segundo lugar para 3 cambios. Extensión aparece como la tercera fuente general de adopción en 3 cambios relacionados con la finca y

* Otros: escuelas, amigos, vecinos, parientes, delegado, Patronato Escolar, Junta de Educación, Unidad Sanitaria, centro de higiene.

el hogar (siembra de más café, uso de equipos propios y reparación de la casa). En la compra y uso de radio, uso de electricidad y consulta regular al dentista son muchas y variadas las fuentes responsables de estos cambios.

Como puede verse, con excepción de la iniciativa propia, las fuentes de adopción de los diferentes cambios en prácticas agrícolas y niveles de vida son sustancialmente similares.

Adopción Diferencial de Prácticas por Prestatarios Con y Sin Extensión

Como se recordará, sólo 5 prestatarios son contactos directos de Extensión. Cómo comparan estos prestatarios en la adopción de prácticas con aquellos que no participan activamente de las actividades de Extensión?

El Cuadro Nº 9 presenta alguna información al respecto.

Cuadro Nº 9

RELACION EN LA ADOPCION DE PRACTICAS ENTRE LOS AGRICULTORES CON CREDITO UNICAMENTE Y CON CREDITO Y EXTENSION

Prácticas	Clase de Agricultores			
	Con Crédito Unicamente		Con Crédito y Extensión	
	Nº Agr. N = 19	Porcentaje	Nº Agr. N = 5	Porcentaje
Construcción de gavetas	19	100	5	100
Uso de abono	13	68	5	100
No uso de la pala	13	68	5	100
Agobio de cafetos viejos	12	63	5	100
Uso de fungicidas	10	53	5	100
Siembra sin lomillo	7	37	5	100
Control de plagas	6	32	3	60
Agobio de cafetos nuevos	5	26	2	40
Uso de semillas selecionadas	6	32	1	20
Compra de tierra	5	26	2	40
Siembra más café	7	37	4	80
Uso de electricidad	7	37	5	100
Compra y uso de radio	10	53	5	100
Reparación de la casa	8	42	5	100
Servicio de médico particular	6	32	5	100
Servicio de dentista	7	37	5	100
Seguro Social	8	42	3	60
Uso de equipos propios	7	37	5	100
Construcción cocina sin humo	1	6	3	60

Del Cuadro Nº 9 se desprenden las siguientes consideraciones:

1. En general los prestatarios que son contactos de Extensión introdujeron un número mayor de cambios que los prestatarios que no reciben Extensión. Por ejemplo, de las 19 prácticas sometidas a su consideración, todos los prestatarios con Extensión aceptaron 12 prácticas, mientras que sólo 1 práctica fue aceptada por la totalidad de los prestatarios sin Extensión.

2. Con relación a las otras prácticas, los prestatarios con Extensión adoptaron como grupo un mayor número de prácticas. La única excepción la constituye el "uso de semillas seleccionadas" que fue adoptada por una proporción mayor del grupo sin Extensión.

Las consideraciones anteriores pueden apreciarse aún más al comparar 2 grupos que sean más homogéneos. Para este propósito, se comparan los agricultores que tienen fincas de tamaño parecido: de 10 a 19 manzanas. 5 De ellos son prestatarios que participan de Extensión y otros 5 son prestatarios que no participan de Extensión.

El Cuadro Nº 10 indica la relación entre los 2 nuevos grupos.

Cuadro Nº 10

RELACION EN LA ADOPCION DE PRACTICAS E INTRODUCCION DE CAMBIOS ENTRE LOS AGRICULTORES CON CREDITO UNICAMENTE Y CON CREDITO Y EXTENSION

Prácticas Agrícolas Adoptadas y Cambios Introducidos	Clases de Agricultores			
	Con Crédito Unicamente		Con Crédito y Extensión	
	Nº Agr. N = 5	Porcentaje	Nº Agr. N = 5	Porcentaje
Construcción gavetas	5	100	5	100
Uso de abono	4	80	5	100
No uso de la pala	5	100	5	100
Agobio de cafetos viejos	2	40	5	100
Uso de fungicidas	5	100	5	100
Siembra sin lomillo	1	20	5	100
Control de plagas	1	20	3	60
Agobio cafetos nuevos	3	60	2	40
Uso semillas seleccionadas	3	60	1	20
Compra de tierra	2	40	2	40
Siembra más café	2	40	4	80
Uso de electricidad	4	80	5	100
Compra y uso de radio	4	80	5	100
Reparación de la casa	3	60	5	100
Servicio médico particular	5	100	5	100
Servicio de dentista	4	80	5	100
Seguro Social	5	100	3	60
Uso de equipos propios	5	100	5	100
Construcción cocina sin humo	0	0	3	60

Del Cuadro anterior se desprende lo siguiente:

Una proporción mayor de los agricultores con crédito y Extensión adoptan más prácticas que prestatarios similares sin Extensión. Por ejemplo, la totalidad de los agricultores con Extensión adoptaron 12 prácticas diferentes; sólo 6 prácticas fueron adoptadas por la totalidad de los agricultores sin Extensión.

CAPITULO V

CONCLUSIONES, RECOMENDACIONES Y RESUMEN

Conclusiones

A juicio del autor, la conclusión principal del estudio es la siguiente: el Crédito Agrícola contribuye a que los prestatarios adopten una serie de prácticas relacionadas con el hogar, la familia y la finca; la adopción de tales prácticas es relativamente mayor por aquellos prestatarios que reciben simultánea y directamente la enseñanza de Extensión. En otras palabras, en el grado en que Extensión y Crédito operen conjuntamente sobre el agricultor y su familia, en ese mismo grado es de esperar una mayor eficacia del Crédito. Es pertinente indicar que Extensión aparece trabajando directamente con un grupo reducido de prestatarios; pero éstos adoptaron un número mayor de prácticas.

Conclusiones más específicas del estudio son las siguientes:

Sobre relaciones en general de Extensión y Crédito:

1. Las relaciones entre Extensión y Crédito son más de carácter informal que formal: a través de conversaciones entre los funcionarios de Extensión y de Crédito, y a través del trabajo directo e indirecto de Extensión con los prestatarios.

2. Extensión se relaciona con los prestatarios mayormente por medio de visitas y demostración.

Sobre la influencia de Extensión en la adopción de prácticas por los prestatarios:

1. Extensión ocupa el tercer lugar entre las fuentes generales de información y de adopción de prácticas por los prestatarios (precedida por la Cooperativa y los amigos y vecinos).

2. Extensión, al igual que la Cooperativa, en contraste con otras fuentes, es igualmente importante para la adopción de prácticas que requieran inversión de capital y empleo de mano de obra familiar.

Sobre la adopción general de prácticas por los prestatarios:

1. No hay relación definida entre el conocimiento de las prácticas y la adopción de ellas por los prestatarios.

2. Las prácticas que tuvieron mayor aceptación son las siguientes:

a) construcción de gavetas;

b) eliminación de la pala alrededor del tronco del cafeto;

c) el uso de abono.

3. Las prácticas que no fueron adoptadas son:

a) uso de herbicidas;

b) poda por calle.

4. Para dar a conocer una práctica y para su adopción subsecuente, los agricultores indican 4 fuentes principales en el siguiente orden:

a) la Cooperativa;

b) vecinos y amigos;

c) Extensión Agrícola;

d) Vendedores.

5. La Cooperativa aparece como fuente de información y de adopción para todas las prácticas.

6. Los vecinos y amigos aparecen como fuentes importantes de difusión y adopción de prácticas que requieren mayormente empleo de mano de obra de la familia.

7. Aparte de prácticas agrícolas, los prestatarios introdujeron

otros cambios en sus fincas y hogares: siembra de más café, compra y uso de radio, uso de electricidad, uso regular de servicio de dentista, uso de servicio de médico particular y uso de equipos propios.

8. Ningún prestatario usa registros.

Recomendaciones

Primera recomendación

Fortalecer las relaciones existentes entre Crédito y Extensión, tanto formales como informales. Estas relaciones, aunque reducidas al presente, aparentemente tienen cierta eficacia en la introducción de cambios por parte de los agricultores.

Segunda recomendación

Analizar cuidadosamente, por parte de Crédito y Extensión, la situación general que presente este estudio, con base a si las relaciones actuales, mayormente de naturaleza informal, pueden ser ampliadas. Qué otras relaciones, además de las actuales, pueden ser establecidas que sean mutuamente beneficiosas?

De acuerdo con las experiencias en otros lugares, las siguientes relaciones han tenido cierto éxito, bajo ciertas condiciones específicas:

1. Planeamiento conjunto entre el agricultor, el extensionista y el agente de crédito, sobre la necesidad del préstamo y sobre la mejor utilización de éste. Como parte de este planeamiento, se establece claramente la obligación de cada una de las partes.

2. Intercambio sistemático de información sobre los agricultores

que reciben crédito.

3. Asistencia a reuniones convocadas por Extensión y Crédito para discutir situaciones relativas a cada institución.

Tercera recomendación

Lograr mayormente el concurso de líderes en el trabajo de difusión de prácticas relacionadas con el hogar, la familia y la finca. Aparentemente, algunos prestatarios fueron influenciados indirectamente por ciertos líderes voluntarios de Extensión. Sería conveniente estudiar más a fondo el problema del liderato voluntario, y su posible contribución en el mejoramiento de las condiciones de vida de los prestatarios.

Cuarta recomendación

Estudiar más a fondo algunas de las situaciones reveladas por el estudio; entre otras:

1. Por qué Extensión llega a un número tan reducido de prestatarios?

2. Por qué hay varias prácticas que son conocidas extensamente, pero no son aceptadas por los agricultores?

Quinta recomendación

Repetir el presente estudio, o uno parecido, en otras zonas de Costa Rica, y, si es posible, en otros países latinoamericanos.

Prevalecen los puntos de vista de que el Crédito puede ser un instrumento positivo en el trabajo del extensionista; otros consideran que tiene limitaciones definidas. Un estudio al respecto sería revelador.

Resumen

El problema

El problema base del estudio fue determinar las características de las relaciones entre Extensión y Crédito Agrícola en una comunidad de pequeños agricultores de Costa Rica.

Naturaleza del problema

La mayoría de la población de América Latina vive en las zonas rurales y deriva su economía principalmente de la agricultura. El desarrollo económico y social de estas regiones depende en un alto grado del aumento de la producción agrícola.

Extensión, cuyo objetivo general es estimular el desarrollo de la agricultura y de la vida rural, confronta muchas limitaciones en su empeño. Una de ellas es la escasez de capital.

El presente estudio tuvo como fin determinar las relaciones entre Crédito Agrícola y Extensión, 2 entidades que tienen fines muy análogos. El estudio se refiere a la comunidad de San Roque en Costa Rica, con 24 prestatarios de las Juntas Rurales de Crédito.

Objetivos específicos del estudio

Los objetivos específicos del presente estudio fueron:

1. Determinar en qué forma y a través de qué medios Crédito y Extensión se relacionan.

2. Determinar las prácticas mejoradas que han sido adoptadas por los prestatarios de las Juntas de Crédito, así como la participación de Extensión en este proceso.

3. Determinar otros cambios que se han registrado en la tenencia y uso de la tierra y en los niveles de vida de los prestatarios, así como la participación de Extensión en este proceso.

4. Formular recomendaciones, de ser pertinentes, al Servicio de Extensión y a las Juntas de Crédito Agrícola para fortalecer las relaciones entre ambas entidades.

Metodología

Para cumplir los objetivos propuestos, el autor:

1. Seleccionó 11 prácticas agrícolas y 12 items sobre niveles de vida.

2. Utilizó 2 guías como instrumentos de investigación.

3. Entrevistó a los agricultores mediante visitas a las fincas y a los hogares de éstos.

Conclusiones generales

Como resultado de este estudio, se formularon las siguientes conclusiones generales:

1. Los agricultores que reciben los beneficios del crédito y las enseñanzas de Extensión adoptan por lo general un número mayor de prácticas que aquellos que reciben crédito pero no reciben directamente la influencia de Extensión.

2. Las relaciones entre Extensión y Crédito son más de naturaleza informal que formal.

3. Extensión se relaciona con los prestatarios mayormente a través de visitas y demostraciones.

4. Extensión ocupa el tercer lugar entre 4 fuentes generales de información y de adopción de prácticas por los prestatarios.

5. Extensión es fuente igualmente importante para la adopción de prácticas que requieran inversión de capital y empleo de mano de obra.

6. El producto del crédito es utilizado por los prestatarios para mejorar su agricultura, así como también sus condiciones generales de vida. Extensión en ambos casos aparece en tercer lugar como fuente de influencia, de un total de 4 fuentes.

Recomendaciones

Con base en los resultados obtenidos, el autor se permite hacer las siguientes recomendaciones:

1. Fortalecer las relaciones existentes entre Crédito y Extensión, tanto formales como informales. Estas relaciones, aunque reducidas al presente, aparentemente tienen cierta eficacia en la introducción de cambios por parte de los agricultores.

2. Analizar cuidadosamente, por parte de Crédito y Extensión, la situación general que presenta este estudio, con base a si las relaciones actuales, mayormente de naturaleza informal, pueden ser ampliadas. Qué otras relaciones, además de las actuales, pueden ser establecidas que sean mutuamente beneficiosas?

3. Lograr mayormente el concurso de líderes en el trabajo de difusión de prácticas relacionadas con el hogar, la familia y la finca. Aparentemente, algunos prestatarios fueron influenciados indirectamente por ciertos líderes voluntarios de Extensión. Sería conveniente

estudiar más a fondo el problema del liderato voluntario, y su posible contribución en el mejoramiento de las condiciones de vida de los prestatarios.

4. Estudiar más a fondo algunas de las situaciones reveladas por el estudio; entre otras:

a) Por qué Extensión llega a un número tan reducido de prestatarios?

b) Por qué hay varias prácticas que son conocidas extensamente, pero no son aceptadas por los agricultores?

5. Repetir el presente estudio, o uno parecido, en otras zonas de Costa Rica, y, si es posible, en otros países latinoamericanos.

Summary

The problem

The problem for this study was to explore the relationships between Rural Credit and Extension in a Costa Rican community of small coffee farmers.

Nature of the problem

The majority of the population of Latin America lives in rural regions and depends mainly on agriculture for its living. The economic and social development of these countries depends to a large extent on the increase of agricultural production.

Extension, whose objective is to stimulate the development of agriculture and rural life, encounters many limitations in its effort. One of these is the scarcity of economic resources.

The purpose of the present study was to determine the relationships that exist between Rural Credit and Extension, two entities which pursue similar ends. The study refers to the community of San Roque in Costa Rica, with 24 credit holders of the Rural Credit Boards.

Objectives of the study

The specific objectives of this study were:

1. To determine in what manners and through what means Credit and Extension are related to each other.

2. To determine new or improved practices that have been adopted by small farmers who are credit holders and determine the role played by Extension in this process.

3. To determine other changes which have been noted in tenancy and use of land and in the living standards of the credit holders, and to determine the role played by Extension in this process.

4. To formulate recommendations, if pertinent, to Extension Services and Credit Boards to strengthen the relations between them.

Methodology

To accomplish the proposed objectives, the author:

1. Selected 11 agricultural practices and 12 items related to standard of living.

2. Used 2 guides as instruments of investigation (Appendix).

3. Interviewed the farmers on their farms and homes.

General conclusions

As a result of this study, the following conclusions were made:

1. In general, the farmers who receive both benefits of the credit and the teachings of Extension adopt a greater number of practices than those who receive credit but do not directly receive the influence of Extension.

2. The relations between Extension and Rural Credit are more of an informal than a formal nature.

3. Extension reaches credit holders of the Rural Credit Boards mostly through visits and demonstrations.

4. Among 4 general sources of information and practice adoption by the credit holders Extension ranks third in importance.

5. Extension is equally important both as a source for the adoption

of practices which require capital investment and for those requiring human labor.

6. The benefits of credit are used by the credit holders both to improve their farming as well as their general living conditions. In both cases, Extension ranks third as a source of influence, among a total of 4 sources.

Recommendations

Using the results of this study as a basis, the author makes the following recommendations:

1. That the relations existing between Rural Credit and Extension, both formal and informal, be strengthened. These relations, although limited at present, apparently have a degree of effectiveness in the introduction of changes by farmers who hold credit (ways and means are suggested to accomplish this recommendation).

2. That both Rural Credit and Extension carefully analyze the general situation revealed by this study, to determine whether the present relationships, mostly of an informal nature, can be expanded. What other relations, besides those existing at present, can be established, that would be mutually beneficial?

3. That the participation of leaders be obtained in the task of diffusing practices related to the home, the family and the farm. Apparently some credit holders were indirectly influenced by certain volunteer Extension leaders. It would be convenient to study in more detail the problem of volunteer leadership, and its possible contribution

to the improvement of the agricultural and general living conditions of the credit holders.

4. To study in greater detail some of the situations revealed by the study,among others:

a) Why does Extension reach such a limited number of credit holders?

b) Why are there several practices which are widely known, but which are not adopted by the farmers?

5. To repeat the present study, or a similar one, in other zones of Costa Rica, and, if possible, in other Latin American countries.

LITERATURA CITADA

1. ANTUÑA SANTIAGO, E. Reseña de una conferencia de prensa del 16 de abril sobre crédito agrícola supervisado. Tiempo (México) 32(833):42. 1958.

2. ARCE, A. M. Socio-economic differentials associated with leadership in Turrialba, Costa Rica. Unpublished M. A. thesis. East Lansing, Michigan State College, 1952. 110 p. (typewritten).

3. BINNS, B. O. Agricultural credit for small farmers. FAO Agricultural Development Paper no. 16. 1952. 30 p.

4. BOEK, W. E. & BOEK, J. K. An evaluation of the Farmers Home Administration - a social action agency. Rural Sociology 20(2):145-149. 1955.

5. BROSSARD, D. B. Manual of supervised agricultural credit in Latin America. FAO Agricultural Development Paper no. 47. 1955. 55 p.

6. _____ & FERNANDEZ Y FERNANDEZ, R. Informe sobre crédito agrícola supervisado para Guatemala. Nueva York, Naciones Unidas, Administración de Asistencia Técnica, 1952. 69 p.

7. CAIN, G. The evolution of farm credit. Chilean Nitrate Farm Forum no. 59:16-17. 1957.

8. CENTER ON LAND PROBLEMS IN ASIA AND THE FAR EAST, BANGKOK, THAILAND, 1954. El crédito agrícola y las reformas a la tenencia de la tierra. Informe de la Comisión no. 8. Boletín de Estudios Especiales (México) 6(65):96-100. 1956.

9. COSTA RICA. ASAMBLEA LEGISLATIVA. Ley no. 1644 del 26 de septiembre de 1953. Ley orgánica del sistema bancario nacional. Capítulo VII. Sección de Juntas Rurales de Crédito Agrícola. San José, 1953.

10. _____ Ley no. 2037 del 18 de julio de 1956 - Artículo 28. San José, 1956.

11. COSTA RICA. BANCO NACIONAL. Capítulo VII de la ley orgánica del sistema bancario nacional - sección de Juntas Rurales de Crédito Agrícola; comentarios y observaciones. San José, C. R.?, 1955. 30 p. (Publicación no. 3).

12. COSTA RICA. DIRECCION GENERAL DE ESTADISTICA Y CENSOS. Atlas estadístico de Costa Rica. San José, C. R., Casa Gráfica, 1953. 114 p.

13. _____ Censo agropecuario de 1955 (resultados obtenidos por muestreo). San José, C. R., Ministerio de Economía y Hacienda, 1957. 33 p.

14. _____ Principales hechos vitales ocurridos en Costa Rica (primer trimestre de 1957). San José, C. R., Ministerio de Economía y Hacienda, 1957. 28 p.

15. DEL RIO, F. & ALERS-MONTALVO, M. La extensión agrícola en la América Latina ante el desarrollo económico. Turrialba, C. R., Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, Departamento de Economía y Bienestar Rural, 1956. 13 p. (mimeografiado).

16. FERNANDEZ Y FERNANDEZ, R. Algunas ideas sobre crédito agrícola. Boletín de Estudios Especiales (México) 1(12):237-239. 1954.

17. _____ El plan arrocero de Venezuela. II. Antecedentes del plan arrocero de la Corporación Venezolana de Fomento. Boletín de Estudios Especiales (México) 3(29):133-145. 1955.

18. GRECIA, COSTA RICA. AGENCIA AGRICOLA. Informes (período de 1950 a 1957). San José, C. R., Ministerio de Agricultura e Industrias.

19. HEILMAN, J. El crédito agrícola planeado y supervisado. Caracas, Venezuela, Consejo de Bienestar Rural, 1953. 64 p. (Boletín Técnico no. 2).

20. HOFFER, C. R., BOEK, J. K. & BOEK, W. E. Evaluation of supervised farm loans in Hillsdale County, Michigan. Michigan Agricultural Experiment Station Technical Bulletin no. 257. 1956. 32 p.

21. INSFRAN GUERREROS, G. La colonización y el crédito agrícola supervisado en Honduras, su fundamento y posibilidades de aplicación. Tegucigalpa, Honduras, Banco Nacional de Fomento, 1951. 75 p.

22. KRISTJANSON, B. H. & BROWN, J. A. The Farmers Home Administration approach to farm credit problems. North Dakota Agricultural Experiment Station Bulletin no. 388. 1954. 41 p.

23. LABARTHE CORREA, E. A. Un ensayo de crédito supervisado en el valle del Mantaro. Informaciones del SCIPA (Servicio Cooperativo Interamericano de Producción de Alimentos, Perú) no. 26:13-14. Mayo 1955.

24. LUNDBERG, G. A. Técnica de la investigación social. Traducción de José Miranda. México, D. F., Fondo de Cultura Económica, 1949. 498 p.

25. MACHADO, G. D. Alguns aspetos do crédito rural supervisionado em Minas Gerais. Minas Gerais (Estado) Brasil. Departamento de Produçao Vegetal. Boletim de Agricultura 5(5-6):3-10. 1956.

26. MATUTE, C. H. El crédito agrícola supervisado en Honduras. En Seminario Centroamericano de Crédito Agrícola, 1º, Ciudad de Guatemala, 1952. Memoria. Roma, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación 1954? vol. 3, pp. 103-118.

27. MORALES, J. O. Relaciones económico-sociales de extensión. Extensión en las Américas 1(5):3-5. 1956.

28. MOSHER, A. T. Technical cooperation in Latin American agriculture. Chicago, University of Chicago Press, 1957. 449 p.

29. OLIVEIRA, A. G. DE. Crédito agrícola supervisionado. Seiva (Brasil) 11(42):8-15. 1953.

30. QUIROS AMADOR, T. Geografía de Costa Rica. San José, C. R., Instituto Geográfico de Costa Rica, 1954. 189 p.

31. REDONET Y LOPEZ DORIGA, L. Crédito agrícola: historia, bases y organización. Madrid, Biblioteca Agrícola Española, 1928. 354 p.

32. RIBEIRO, J. P. Crédito rural supervisionado. Revista Ceres (Brasil) 9(49):11-20; (50):89-104. 1951-1952.

33. ROCHAC, A. El crédito agrícola. Barcelona, Salvat Editores, 1956. 566 p.

34. _____ El crédito rural. 3ª ed. San Salvador, Banco Hipotecario de El Salvador, 1942. 256 p.

35. ROJAS, F. A. Costa Rica. En Reunión de Directores de Extensión Agrícola de México, Centroamérica, el Caribe y Panamá, 2ª, San José, Costa Rica, 1957. Informe preliminar de labores. San José, C. R., Ministerio de Agricultura e Industrias, I. I. C. A. y F. A. O., 1957.

36. SABOGAL W., J. R. El crédito agrícola en los E. U. A. y en Puerto Rico. Boletín de Estudios Especiales (México) 8(96):371-372. 1957.

37. SEMINARIO CENTROAMERICANO DE CREDITO AGRICOLA, 1º, CIUDAD DE GUATEMALA, 1952. Memoria. vol. 1. Conclusiones generales. México, D. F., Naciones Unidas, 1954. 94 p.

38. SEMINARIO SOBRE EL DESARROLLO DEL CREDITO AGRICOLA EN AMERICA LATINA, 1º, CIUDAD DE PANAMA, 1957. Documentos. Panamá, 1957. Paginación variada.

39. SILVEIRA, G. G. DA. Crédito agrícola supervisionado. Lavoura (Brasil) 60:53-55. Jan.-Fev. 1957.

40. SOLEY CARRASCO, E. La tierra se abona con créditos; Costa Rica impulsa la producción con préstamos a pequeños agricultores. Américas 5(3):6-8, 30-31. 1953.

41. SOTO ANGLI, J. El crédito agrícola supervisado para el cultivo del tabaco en la región del Valle Nacional, Oax., bajo los auspicios de la Comisión del Papaloapán. Boletín de Estudios Especiales (México) 7(79):109-114. 1957.

42. STUBBS, C. C. La Administración de Hogares de Agricultores esboza sus facilidades de préstamos. Revista del Café (Puerto Rico) 10(5):16, 18. 1955.

43. TOOTELL, R. B. Credit - an essential farm tool. Extension Service Review 26(1):9. 1955.

44. TORRES FILHO, A. Assistencia técnica e educacional pelo crédito agrícola supervisionado. Lavoura (Brasil) 58:3. Jul.-Ago. 1955.

45. TURGUENEFF, C. I. Nocoes de crédito rural; aspectos fundamentaes de crédito rural supervisionado. Sao Paulo, Brasil, Centro de Ensaio e Trenamento da Fazenda Ipanema (C. E. T. I.), 1957. 129 p.

46. VENEZUELA. CONSEJO DE BIENESTAR RURAL. El crédito agrícola supervisado. AGRO (Maracay) 8(25):19-21. 1953.

47. ZIMMERMAN, J. El crédito supervisado en el Paraguay. Agrotecnia (Cuba) 8(3):9-11. 1953.

A P E N D I C E S

9. Uso de semillas seleccionada: consiste en usar la semilla de café que el Consejo Nacional de la Producción (CNP)* ha seleccionado. El propósito del Consejo Nacional es proveer al pequeño caficultor semillas de variedades que muestren las mejores condiciones de vigor, productividad, uniformidad y resistencia a plagas y enfermedades.

10. Control de plagas: consiste en prevenir o contrarrestar mediante el uso de sustancias químicas daños causados por varios insectos que atacan el café.

11. Poda por calle: consiste en renovar cada año la cuarta parte del área productora del cafetal. Se cortan a unos 0,50 metros de altura del suelo los árboles de cada 4 hileras o "calles" del cafetal. Las plantas de las calles sin poda se favorecen con una mayor luminosidad.

---

* El Consejo Nacional de la Producción es una entidad autónoma; vende semillas seleccionadas al precio de costo.

Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas
Departamento de Economía y Bienestar Rural
Turrialba, Costa Rica

GUIA PARA UN ESTUDIO SOBRE EXTENSION Y CREDITO AGRICOLA

Charles D. Juste

Fecha_____

A. Nombre completo del agricultor:_____

B. Características del operador:

1. Sexo: Masculino _____ Femenino_____. 2. Edad _____ años.
3. Estado civil: Casado___ Soltero___ Viudo___ Separado___ Otros_____
4. Sabe leer y escribir: Sí____ No___ 5. Ultimo grado cursado _____
6. Número de miembros de la familia_____
7. Número de años hace que se dedica a la agricultura_____
8. Cuánto tiempo hace que trabaja en esta finca?_____
9. Tiempo que trabaja en otra finca, al mes:_____

C. Organizaciones a que pertenece:

Junta de Educación_____ Patronato Escolar _____
Junta Edificadora_____ Cooperativa_____
Otras_____

D. Localización y Características de la finca:

1. Provincia_____ Cantón_____ Distrito_____
   Barrio_____ Caserío_____
2. Tenencia: Extensión propia_____ mz. Extensión alquilada_____mz.
   Extensión cedida_____mz. Extensión total _____mz.
3. Cafetales:_____mz.
   a. Café en producción_____mz. Edad aprox.del cafetal_____
   b. Café que no está en producción_____mz. Edad aprox.del cafetal_____
4. Otros cultivos:
   a._____mz. b._____mz.
5. Mercado:
   Dónde vende su producto?_____ A quién?_____
   Cuándo?_____ Distancia entre la finca y el mercado_____Km.
   Vías de comunicación: Carretera pavimentada____ No pavimentada_____
   Transitable durante todo el año_____ Otras_____

6. Cosecha:

a. Café en producción

Año antes del préstamo				- 1957 -			
Por mz.	Total	Consumo	Venta	Por mz.	Total	Consumo	Venta

b. Café nuevo

Producción 1957			
Por mz.	Total	Consumo	Venta

c. Otros cultivos:

(1)_____

(2)_____

(3)_____

(4)_____

7. Registros:

Usa registros? Sí___ No___ Cuándo comenzó a usarlos?_____

Tiene el agricultor anotaciones o registros de los gastos y entradas?

Sí_____ No_____

Si usa registros, quién hace las anotaciones?_____

8. Equipo y materiales:

Cuándo comenzó a usar equipos?_____

Cuándo compró los actuales? _____

a. Bomba fumigadora a motor: Sí____ No_____

b. Bomba fumigadora de espalda: Sí_____ No_____

c. Espolvoreadora: Sí_____ No_____

d. Otros _____

9. Otras referencias:

_____

_____

_____

_____

_____

Conoce usted estas prácticas agrícolas	No	Sí	Fuentes por las cuales conoció usted las prácticas	Año y Uso	Año del préstamo	Razones por que no adoptó las prácticas	
						Antes del préstamo	Después del préstamo
Uso de semillas seleccionadas: Variedades: a. b. c. d.							
Prevención de enfermedades en semillero (atomizaciones)							
Trasplante con terrón							
Trasplante inclinado (agobio)							
No podar raíces al pasar del semillero al almácigo							
Preparación de hoyos más grandes que el pilón							
Siembra al nivel del suelo							
No usar la pala al nivel del tronco							
Conservación de suelo a. Terrazas individuales b. Sistema de terrazas c. Siembra al contorno d. Otros							

Conoce usted estas prácticas agrícolas	No	Sí	Fuentes por las cuales conoció usted las prácticas	Año y Uso	Año del préstamo	Razones por que no adoptó las prácticas	
						Antes del préstamo	Depués del préstamo
Uso de fertilizantes a. Abono químico b. Abono orgánico c. Encalamiento							
Limpieza a. Con azada b. Con machete c. Con herbicidas d. Otros							
Control de enfermedades: Uso de fungicidas							
Control de plagas: Uso de insecticidas							
No estrujar la rama al recoger el café							
Deslana							
Agobio al año a. Cafetal de dos años b. Cafetal viejo							
Poda: a. Tipo por calle b. c. d.							

10. Tenencia y uso de la tierra:

Ha comprado usted nueva tierra después del préstamo? Sí_____ No_____

En qué año? _____ Cuántas manzanas? _____

Ha alquilado usted nueva tierra después del préstamo? Sí_____ No_____

En qué año?_____ Cuántas manzanas?_____

Ha sembrado usted más café después del préstamo? Sí_____ No_____

En qué año? _____ Cuántas manzanas?_____

E. Mejoras logradas en la vivienda, higiene y salud:

1. Casa: Propia_____ Alquilada _____ Cedida _____

a. Material de construcción:_____

b. Pintura_____

c. Piso_____

d. Techo _____

e. Número de habitaciones_____

f. Número de dormitorios_____

g. Sala _____

h. Comedor _____

i. Cocina _____

j. Muebles: Sillas_____ Mesas_____ Otros_____

_____

k. Uso de electricidad desde el año _____

l. Compra de radio desde el año _____

m. Ha hecho usted reparaciones en la casa? Sí _____ No_____

n. Cuánto tiempo después del préstamo? Un año _____ Más tiempo_____

2. Servicios higiénicos

	Antes del préstamo	Después del préstamo
a. Inodoro.....	_____	_____
b. Excusado o pozo negro..	_____	_____
c. Excusado sobre río.....	_____	_____
d. Tierra	_____	_____

3. Salud:

a. Es usted asegurado de la Caja Costarricense de Seguro Social?

Sí_____ No_____

b. Acostumbra usted usar los servicios de un doctor particular?

Sí_____ No_____

c. Cuánto hace que su señora estuvo embarazada por última vez?

Año: _____

d. Quién atendió a su señora en el último embarazo?

Doctor_____ Enfermera obstétrica_____ Enfermera_____

Familiar_____ Partera_____ Otro_____

e. Dónde fue atendida? _____

f. Acostumbra usted usar los servicios de un dentista?

Sí _____ No_____

g. Si es sí, cuánto tiempo hace que usa usted los servicios del dentista? _____

h. Cuánto tiempo hace que fue usted al dentista por última vez?

_____

F. Relaciones entre Extensión y Crédito Agrícola:

1. Cómo llegó usted a conocer la Junta de Crédito?

_____

2. Hizo usted un plan de trabajo al solicitar el crédito? Sí_____ No_____

3. Si hizo un plan, con ayuda de quién?

a. El Delegado del Banco _____

b. El Agente Agrícola _____

c. Otros _____

_____

4. Participa o ha participado usted en la labor de Extensión? Sí___ No____

a. Participación en comités de programa: Sí___ No___ Fecha_____

b. Asistencia a sesiones: Sí_____ No_____ Fecha_____

c. Visita usted la oficina de Extensión? Sí___ No___ Fecha_____

d. Demostraciones de método: Asiste usted?_____ Participa Ud?____

Cuántas veces?_____ Fecha _____

e. Demostraciones de resultado: Asiste Ud?_____ Participa Ud?_____

Cuántas veces?_____ Fecha_____

f. Jiras educacionales: Participa Ud?_____ Fecha_____

g. Publicaciones: Recibe usted publicaciones de la Agencia? Sí___ No__

Cuáles? _____

Fecha _____

h. Radio: Escucha usted algunas veces programas de radio sobre agricultura? Sí____ No____ Sobre qué temas?_____

Cuántas veces?_____ Fecha_____

Inter-American Institute of Agricultural Sciences
Turrialba, Costa Rica

Summary of Seminar
Charles Juste
May 9, 1958

A STUDY OF RURAL CREDIT AND EXTENSION IN A SMALL COFFEE FARMERS' COMMUNITY OF COSTA RICA

The economy of Latin American countries relies greatly on agriculture. It becomes necessary to bring to farmers the latest progress of techniques on agricultural development and rural life. One of the limiting factors for introducing new practices in small farms is the scarcity of economic resources. During the last twenty years, an increasing number of governments have shown a greater interest in assisting small farmers to improve their production and to promote technical changes and, generally speaking, to raise their standard of living.

Nevertheless, the acceptance of some new practices by the beneficiaries of credit would not have achieved the desired results if it were not because of the technical advice of the Extension Service.

The economy of some countries such as Brazil, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Guatemala and Haiti is based mainly on coffee production. Realizing the importance of coffee growing in Costa Rica, the banks of the country became the leading source of financial assistance for small and bigger farmers. In 1945 the credit boards made loans to coffee farmers totaling ₡27.921.132,85 and in 1955 the total was ₡72.545.220.

Do loans influence agricultural and social development in communities of small coffee farmers ?. To answer this, it becomes necessary to study the progress of the beneficiaries of loans and to analyze the factors influencing the results of the investments.

General Objectives:

To explore the interdependence between credit and extension.

Specific Objectives:

a) To determine the new practices introduced by small coffee farmers (customers of credit boards) and investigate the role played by extension in this process.

b) To determine different changes in other aspects: production, tenancy and use of the land, use of records, use of machinery and owner equipment, improvement of housing.

c) To determine functional relations between extension and credit.

Metodology:

The study will be done with the population of the small coffee farmers of San Roque (District of Grecia - Provincia de Alajuela).

To obtain information in order to reach objectives (a) and (b):

1) A guide will be used for interviews;

2) Farm visits will be made for purposes of observation;

3) Visits, interviews and observations will be made in order to evaluate changes.

To reach objective (c):

1) Information will be obtained from extensionists and supervisors of board credit.

2) Complementary information during the interviews with coffee farmers will also be obtained.

Sources of facts

1. The specialists of the National Bank of Costa Rica (San José).
2. The agent of the credit board of Gracia.
3. The coffee specialist of the Ministery of Agriculture.
4. The Extension Agent in Grecia.
5. The coffee farmers (customers of board credit) of San Roque (Grecia).
6. The documents of the credit board.
7. The reports of the agricultural agency of Grecia.

DESCRIPCION DE PRACTICAS INCLUIDAS EN EL ESTUDIO

1. Uso de abono químico: la práctica consiste en distribuir el producto a mano en casi todo el área radical del cafeto.

2. Uso de herbicidas: consiste en la aplicación de ciertas sustancias químicas (2,4-D, 2,4-T, Dalapon, etc.) sobre las malas hierbas.

3. Agobio de cafetos viejos: práctica para promover la renovación de toda la planta o de ramas viejas. Se trata de inclinar la rama o el tronco del árbol hasta formar un ángulo de 45º con la horizontal. Para mantener la posición inclinada de la mata, se la fija con estacas en forma de horquilla.

4. Agobio de cafetos nuevos: es igual a la anterior, pero se ejecuta en cafetos jóvenes de unos 2 años de edad, aproximadamente; éstos pueden agobiarse en forma total.

5. Uso de fungicidas: consiste en la aplicación de diferentes sustancias químicas para el combate de enfermedades de origen fungoso.

6. Eliminación del uso de la pala alrededor del tronco del cafeto para combatir las malas hierbas. Esta práctica produce, en general, la destrucción de las raicillas. Por esta razón, se recomienda "no usar la pala alrededor del tronco" al hacer las deshierbas de los cafetales.

7. Siembra sin lomillo: consiste en sembrar las plantitas de café sin formar un promontorio con la tierra alrededor del cuello de la raíz pivotante. El promontorio o lomillo favorece el desarrollo de hongos; es aconsejable sembrar sin lomillo.

8. Construcción de gavetas: las gavetas son excavaciones en forma de prisma regular: 1,2 X 0,4 X 0,4 metros, construídas en el sentido contrario a la pendiente del terreno para la protección del suelo.

i. Visitas: Recibe usted la visita del Agente de Extensión? Sí__ No__

Por mes?_____ Por año?_____ Cuántas veces?_____

Para qué?_____ Fecha_____

j. Otras actividades:_____

_____

_____

5. Otras referencias:

_____

_____

_____

_____

_____